

# TRŽIŠKI VESTNIK

Leto II.

Tržič, v četrtek, 19. novembra 1953

Štev. 24



## Volilni proglas

### občinskega odbora socialistične zveze delovnih ljudi - Tržič svojim volivcem!

**Če so bile prve volitve v Ustavodajno skupščino res najbolj demokratične in najbolj svobodne v primerjavi z vsemi režimskimi volitvami v stari Jugoslaviji, tedaj so letošnje volitve resnični demokratični in ljudski izraz visoke politične zavesti in zrelosti vseh naših državljanov!**

#### ČLANI SOCIALISTIČNE ZVEZE!

Dva meseca predvolilnih priprav naj se spremenita v vse splošno akcijo, milijonov delovnih ljudi, da v teh zadnjih dneh obravnavamo svoje dosedanje uspehe, kritiziramo slabosti in pomanjkljivosti ter si pravično predstavimo nadaljnjo pot socialističnega razvoja naše države.

Pred volivci je velika naloga, da potrditev kandidatov vsestransko podprejo in jim dajo možnost, da bodo mogli in znali v bodoči skupščini zastopati koristi naše socialistične skupnosti gospodarskih organizacij v korist celote. Omogočiti jim je treba, da bodo znali nadaljevati začetno izgraditev socialistične demokracije, tako v gospodarstvu kakor v družbenih odnosih. S postavljanjem kandidatov in potrditvi istih ste bili prepričani, da bodo zastavili vse svoje sile za nadaljnji razvoj družbenega samoupravljanja, za najširše sodelovanje delovnih ljudi v organih samoupravljanja, za večje angažiranje samoupravnih organov v borbi proti ostankom birokratizma.

Predlagani kandidati so brezdvomno pridobili s svojim (dosedanjim) delom splošno zaupanje vseh delovnih ljudi. S svojim delom bodo kot ljudski poslanci opravičili to zaupanje in znali zavestno izpolniti svojo poslansko dolžnost v novi skupščini, katere vloga se bo močno dvignila v celotnem družbenem življenju, s tem pa tudi odgovornost ljudskih poslancev.

#### PREBIVALSTVO TRŽISKE OBCINE!

Nedeljske volitve naj pokažejo čvrsto volje naših narodov, da nadaljujejo pot po kateri gre socialistična Jugoslavija v svoji notranji graditvi, v izgraditvi svoje obrambne moči in v nadaljnji krepitvi svojega mednarodnega položaja.

Udeležba na volitvah naj bo močna manifestacija politike bratstva in enotnosti naših narodov, politike vsestranskega razvoja vsakega naroda posebej in vsake narodne manjšine, ki živi v mejah Federativne ljudske republike Jugoslavije.

S 100% glasovanjem potrdimo pravilnost politike, ki je delavski razred naše države spremenila v dejanskega upravitelja tovarn, rudnikov in podjetij, ki mu je zagotovila vlogo, ki jo mora imeti v interesu napredka celotne družbe. S tem bomo potrdili tudi pravilnost naše politike na vasi, ki je z uvedbo novega gospodarskega sistema omogočila likvidacijo vseh administrativnih ukrepov v kmetijstvu in uvajanju takšnih metod, ki bodo ustvarili pogoje za svobodno gospodarjenje tako socialističnih združnih organizacij kakor tudi individualnih gospodarstev delovnih kmetov.

#### DELOVNE ŽENE, MATERE IN MLADINA!

Nedeljske volitve naj potrdijo pravilnost politike, ki je raztrgala stoletne okove delovnim ženam naše domovine, jih izenačila v pravicah z moškimi in ustvarila možnost za vsestransko sodelovanje na vseh področjih političnega, gospodarskega in družbenega razvoja.

Volitve naj dokažejo, da je dosedanja politika naše države posvečala

mladini veliko pozornost in ji omogočila vsestranski razvoj. Naša skupnost dolguje mladini največje priznanje za njene ogromne napore in žrtve v vojni, za njeno množično sodelovanje pri obnovi in izgraditvi države, pri graditvi naše armade ter krepitvi neodvisnosti in svobode naše domovine.

#### TOVARISI IN TOVARISICE!

Z udeležbo na nedeljskih volitvah pokažimo, da je enotnost narodov Jugoslavije neomajna, da smo ponosni na dosedanje pridobitve naše borbe, da smo odločni v graditvi novih socialističnih odnosov ter krepitvi in poglobljanju socialistične demokracije, da bomo razvijali sodelovanje z vsemi državami in narodi, da bomo ostali kakor doslej neomajni poborniki za krepitev miru na svetu.

Treba je, da naše volitve pokažejo vsemu svetu, da je naš narod pripravljen sleherni trenutek braniti svoje interese ter da ne bo nikoli dopuščal barantati z našim ozemljem.

S svojim glasovanjem na volitvah potrdite svojo vero v Socialistično zvezo delovnega ljudstva Jugoslavije, ki je dala brezštevne dokaze, da najbolje izraža koristi vseh delovnih ljudi naše države, in ki se bo tudi nadalje pod vodstvom tovariša Tita borila za vsestransko izgraditev socialistične Jugoslavije, skupnosti jugoslovanskih narodov.

Občinski odbor Socialistične zveze  
zveze delovnih ljudi Tržiča

**Volitve naj bodo v znamenju krepitve dosedanjih uspehov pri graditvi socializma!**

**Glasovali bomo za utrjevanje miru v svetu in za obranitev naše neodvisnosti!**

## 22. novembra bo tržiško prebivalstvo z okolico volilo predstavnike za republiški in zvezni svet

Se nekaj dni nas loči od zgodovinskega dogodka, ko bomo ponovno stopili na naša volišča, da oddamo svoj glas za naše najboljše predstavnike ljudstva. Tržičani smo bili pri vseh dosedanjih volitvah med najboljšimi zato se tudi v nedeljo pričakuje, da bomo predčasno s 100% udeležbo dokazali, da smo delavsko mesto, ki ima za seboj velike revolucionarne tradicije ter je bilo tako v času NOV kot poveljni izgraditvi oblasti in gospodarstva med najboljšimi kraji v Sloveniji.

Naša javnost je bila s kandidati že seznanjena na raznih predvolilnih sestankih vendar pa je še precej ljudi, ki so se zelo malo zanimali zato. Smatramo za potrebno, da vas z njimi seznanimo, ker bodo isti v prihodnosti zastopali ne samo naš kraj, temveč celotno družbo v najvišjem organu ljudske oblasti.

\*\*\*

Tovariš **BORIS ZIHERL** — član Izvršnega sveta LRS in član Centralnega komiteta ZKS kandidira v naši volilni enoti v Zvezni izvršni svet.

Tovariš Ziherl, je že s svojim dosedanjim delom dokazal, da je vreden našega zaupanja, saj je bil na odgovornih političnih oblastvenih foru aih. Njegovo delo je pokazalo velike sadove skupnih naporov ter je v veliki meri upoznan tudi z vso problematiko našega okraja, ker je isti po rodu iz Skofje Loke.

\*\*\*

Tovariš **LOVRO CERAR** — predsednik Ljudskega odbora mestne občine Tržič, član okrajnega komiteta ZKS Kranj in član občinskega komiteta ZKS Tržič, kandidira za republiški izvršni svet.

Tovariš Cerar je prišel v Tržič leta 1950, ko je prevzel posle sekretarja mestnega komiteta. Njegova trdna volja in vsestranska predanost naši družbeni ureditvi, mu je omogočila, da se je lahko z vso vnemo posvetil političnemu delu pri čemer je veliko prispeval za poglobljanje socialistične miselnosti. Zaradi svoje poštenosti in gospodarske sposobnosti so mu delovni ljudje zaupali in ga izvolili za predsednika Ljudskega odbora mestne občine Tržič. Zato ni le slučaj, da ga je prebivalstvo tudi izbralo za svojega predstavnika — ljudskega poslanca v tem važnem organu ljudske oblasti.

\*\*\*

Tovariš **MARTIN KOŠIR** — predsednik Ljudskega odbora občine Goriče in sekretar okrajnega odbora ZB Kranj, kandidira za republiški izvršni svet.

Tovariš Košir je že s svojim aktivnim sodelovanjem v NOV pokazal veliko pripravljenost za utrjevanje ljudske revolucije. Tudi po tej veliki ak-

ciji narodov Jugoslavije ni odnehal. Nепrestano se trudi, kako usmerjati tako politično kot gospodarsko delo na svojem delovnem področju. Tudi danes, ko je prevzel važno nalogo voditi ljudski odbor v Goričah ni slučaj, da so ga njegovi občani postavili za kandidata, saj je svojemu kraju veliko pomagal uresničevati socialistična načela v kmetijstvu.

\*\*\*

Socialistična zveza delovnih ljudi Tržiča poziva celotno prebivalstvo, da

se odzove tekmovalnim napovedim Podljubelja in Gorič. Nikakor vne smemo biti slabši kot dosedaj, temveč med najboljšimi v okraju. Goriče so napovedale tekmovanje v sledečih točkah: katero volišče bo med prvimi zaključilo volitve, katero volišče bo najlepše in katero volišče bo doseglo največji odstotek udeležbe. Isto tekmovalno napoved je dala vas Podljubelj vsem voliščem v Tržiču. SZDL Tržiča poziva svoje člane posebno pa mladino, da pri izvedbi teh volitev čim masovneje sodelujejo.

### Kje bodo naši volivci glasovali?

**Volišče št. 32** bo v Statistiki Bombažne predilnice Tržič. — Na tem volišču bodo volili volivci I. kvarta.

**Volišče št. 33** bo v dvorani Usnja Runo v Tržiču. — Na tem volišču bodo volili volivci II. kvarta.

**Volišče št. 34** bo v osnovni šoli v Tržiču. — Na tem volišču bodo volili volivci III. kvarta.

**Volišče št. 35** bo v pisarni Planinskega društva v Tržiču. — Na tem volišču bodo volili volivci IV. kvarta.

**Volišče št. 36** bo v Mladinskem domu (na Fabriki). — Na tem volišču bodo volili volivci V. kvarta.

**Volišče št. 37** bo v Zg. Bistrici pri „Sajevcu“. — Na tem volišču bodo volili volivci VI. kvarta.

**Volišče št. 38** bo v Spod. Bistrici pri „Koširju“. — Na tem volišču bodo volili volivci VI. kvarta. (Trajbah — okolica kolodvora).

**Volišče št. 39** bo v Slapu pri „Krvinu“. Na tem volišču bodo volili volivci vasi Slap, Čadovlje, Dolina.

**Volišče št. 40** bo v osnovni šoli v Lomu. — Na tem volišču bodo volili volivci vasi Lom, Grahovče, Potarje.

**Volišče št. 41** bo v sindikalni dvorani

v Puterhofu. — Na tem volišču bodo volili volivci vasi Puterhof.

**Volišče št. 42** bo v osnovni šoli Sv. Ana (Podljubelj). — Na tem volišču bodo volili volivci vasi Sv. Ana.

**Volišče št. 43** bo na Pristavi pri „Primošku“ (gostilna). — Na tem volišču bodo volili volivci vasi Pristava.

**Volišče št. 44** bo v Križah v osnovni šoli. — Na tem volišču bodo volili volivci vasi Križe in Gozd.

**Volišče št. 45** bo v Seničnem pri Ribnikarju Janku. — Na tem volišču bodo volili volivci vasi Senično, Zg. in Sp. Veterno in Novaki.

**Volišče št. 46** bo v Sebenjaku pri Poljancu Francu (gostilna). — Na tem volišču bodo volili volivci vasi Sebenje, Žiganja vas, Retnje in Breg.

**Volišče št. 47** bo v Prosvetnem domu v Kovorju. — Na tem volišču bodo volili volivci vasi Kovor, Loka, Hudo, Zvirče, Brdo.

**Volišče št. 48** bo v Lešah v osnovni šoli. — Na tem volišču bodo volili volivci vasi Leše, Palovče, Vadiče, Popovo.

**Volišče št. 49** bo v Sv. Neži pri Dolinški. — Na tem volišču bodo volili volivci vasi Sv. Neža, Hušca, Višočje in Hudi Graben.

## Matere in žene!

# Oddajte svoj glas tistim, ki so vam omogočili enakopravnost!

# Zbori proizvajalcev

## in njihove naloge pri bodočem urejanju gospodarske in politične dejavnosti našega okraja

Upravljanje gospodarskih podjetij po delovnih kolektivih je postalo osnova na podlagi katere se gradi celotna stavba naše družbene organizacije. O tem ne more biti več sprememb. Vso nadaljnjo pot urejanja družbenih odnosov v smislu socialistične demokracije vidimo le v enaki organizaciji družbe kot celote. Zaradi tega dobivajo zbori proizvajalcev kot predstavniki organi gospodarskih organizacij, ki jih samostojno upravljajo delovni kolektivi tako velik družbeni in politični pomen.

Okrajni zbor proizvajalcev ima že svojo zgodovino, čeprav zelo kratko, toda dragoceno po svojih izkušnjah. Prvi so stopili v organe ljudske oblasti in moramo reči, da se je povsod pozitivno pokazal vpliv neposrednega sodelovanja proizvajalcev v splošni in še posebej v gospodarski politiki okraja. Volitve, ki so se vršile za okrajni zbor proizvajalcev pred potekom njihove poslovne dobe, so bile potrebne zaradi potrditve nove organizacije oblasti v okraju, v republiki in v zvezni državi. Kakor hitro je bilo določeno, da se zvezni in republiški zbor proizvajalcev volita posredno, je bilo prav, da so proizvajalci sami neposredno izvolili svoje predstavnike v okrajni zbor proizvajalcev in da so postavili kandidate za svoje višje predstavnikiške organe v republiški in zvezni skupščini. Volitve so bile potrebne tudi zato, ker se je število odbornikov zborov proizvajalcev povečalo in ker se je izvršila sprememba v proizvajalnih skupinah s tem, da se je obrt združila z industrijsko skupino.

Najvažnejše pri vsem tem pa je dejstvo, da so mogli proizvajalci odločiti pri neposrednih volitvah v okrajni zbor proizvajalcev z mnogo večjo in določnejšo perspektivo družbenega razvoja sploh, posebej pa gospodarskega upravljanja. Novi ustavni zakon in nov gospodarski sistem, ki se uvaja v življenje, mnogo jasneje opredeljuje vlogo gospodarske organizacije, položaj občine in okraja ter s tem daje nove možnosti razširiti in poglobiti ljudsko samoupravo na vseh področjih družbenega udejstvovanja.

V okviru take samouprave delovnega ljudstva v okraju, dobiva zbor

proizvajalcev poseben pomen. Od njegove politične zrelosti in sposobnosti bo v marsičem odvisen razvoj okraja in s tem seveda razvoj naše družbene skupnosti kot celote. Podjetje in okrajni ljudski odbor si ne stojita več nasproti kot ločeni gospodarski in družbeni organizaciji z različnimi interesi, ampak se združujeta v trdno komunalno skupnost. Nastaja nujen interes okraja za čimboljše uspehe posameznih podjetij in drugih gospodarskih organizacij na njihovem območju, nastaja pa seveda istočasno tudi interes vsakega podjetja in posameznega proizvajalca za čim uspešnejšo občo in gospodarsko politiko okraja kot celote. Tisti člen, ki te interese neposredno povezuje in jih v vsakodnevnih politikah spaja v celoto, je prav zbor proizvajalcev. Gotovo je, da bo novi gospodarski sistem, bi bo zapisan v bodočih uredbah in zakonih, dal tudi nadaljnje konkretne naloge zborom proizvajalcev, poleg tistih, ki so že kot osnovne naloge določene v ostalem zakonu in v zakonih o ljudskih odborih. Vsekakor pa je najvažnejše to, da bodo postali novoizvoljeni zbori proizvajalcev v okraju tak politični faktor v splošnem družbenem upravljanju, ki bo znal dvigniti proizvodnjo gospodarskih organizacij in s tem splošni ekonomski razvoj na svojem območju, ki bo znal usmerjati občo gospodarsko in socialno politiko tako, da bo z istočasno ekonomsko rastjo vsake gospodarske enote najbolj zavarovana tudi korist družbene skupnosti.

Podpiranje lokalističnih tendenc, sebičnosti in neizvrševanja obveznosti do skupnosti ni škodljivo le za celoto, ampak prav tako škodljivo za posamezno gospodarsko organizacijo. Naš novi gospodarski sistem varuje koristi posameznega proizvajalca in delovnega kolektiva ter omogoča napredek gospodarske organizacije le takrat in ob takem obsegu, v kolikor izvršuje posameznik in delovni kolektiv svoje obveznosti do skupnosti. Vsi naši bodoči predpisi bodo zasledovali načelo: Kdor več in bolje dela za skupnost, ta bo tudi več in bolje napravil zase. Ni tedaj problem v tem, ali je mogoče takoj danes zagotoviti čimveč takoimenovanih samo-

stojnih kompetenc posameznemu podjetju, problem je v tem, da bodo podjetja in ljudski odbori kot celota ter zbori proizvajalcev še posebej pravilno razumeli svojo politično in družbeno funkcijo, ki jo imajo v našem novem ustavnem sistemu.

Vsekakor bodo predpisi, ki bodo uzakonili na vseh področjih gospodarskega udejstvovanja nove principe ekonomskega sistema v tolikšni meri omogočili samostojno upravljanje podjetij in komunalnih skupnosti, da bo ta ureditev jasna podoba za čim boljše in čimbolj ekonomično gospodarsko upravljanje. Razumljivo pa je tudi, da bodo morali biti družbeni plani in proračuni izraz naših konkretnih materialnih možnosti in stopnje našega razvoja in da bo vse naše prihodnje delo odvisno le od čim hitrejšega razvoja proizvajalnih sil. Predpisi sami ne bodo ustvarjali novih dobrin. Toda luč k hitrejšemu razvoju materialnih sil pa je brez dvoma ta gospodarski sistem, ki ga danes uvajamo in ki v mnogo jasnejši in določnejši obliki utrjuje samoupravo gospodarskih organizacij in družbenih skupnosti v okraju, ki odpira široke možnosti, da na načelih socialistične demokracije omogočimo čim hitrejšo rast posameznih družbenih enot in družbene skupnosti kot celote. Zaradi tega bo odločilne važnosti to, da bo novoizvoljeni okrajni zbor proizvajalcev razumel, da se prav pri njih odločuje vprašanje tako splošne in posebej gospodarske politike, ki naj zavaruje interese skupnosti.

Tudi v Tržiču so volitve v zbor proizvajalcev potekale še dosti zadovoljivo, vendar pa se ugotavlja, da se je istim polagalo premalo pozornosti, ker so poedini kolektivi gospodarskih skupnosti smatrali iste kot za nekaj nevažnega gospodarski organ, pri tem pa pozabili, da so bile prav te volitve nič manj važne, kot volitve zveznih in republiških poslancev, ki bodo dne 22. m. Druga šibka stran izvedbe teh volitev se je pokazala tudi v tem, da na območju Tržiča ni bila izvoljena niti ena predstavica žena, kljub temu, da je ugotovljeno, da imajo predvsem večja gospodarska podjetja tudi preko 60% ženske delovne sile. Vse preveč se še pojavlja tendenca, da je žena za dom in družinsko življenje, dočim pri gospodarskem in političnem usmerjanju skupnosti nima enakopravnega mesta z moškim.

V celoti je bilo na področju Tržiča 5 volilnih enot, ki so volile osem predstavnikov za okrajni zbor proizvajalcev. Od skupno 45 predlaganih kandidatov so bile samo štiri žene, izid volitev pa je pokazal pričakovane rezultate, ki jih objavljamo.

**V zgodovini naših narodov še nikoli ni bilo take enotnosti kot danes!**

# Rezultati volitev v okrajni zbor proizvajalcev

Volilna enota št. 5. — Prečilnica in Ikalnica Tržič, 3 odbornike.

Kandidati:

Roblek Danilo, delavec	409 glasov
Teran Slavko, delavec	428 „
Goles Dušan, delavec	140 „
Primožič Slavko, uslužb.	388 „
Valjavec Ivan, delavec	254 „
Zurga Ivana, delavka	269 „
Koprivnik Milan, delavec	302 „
Stumpfel Maks, obr. moj.	214 „
Dolinar Janez, obr. tehnik	200 „
Tomazin Marija, delavka	151 „
Pavlin Jelka, delavka	160 „
Lotrič Pepca, delavka	73 „
Košir Franc, delavec,	74 „

**Delavci bodo med prvimi glasovali!**

Volilna enota št. 16. — Tovarna obutve „Triglav“, Tovarna cvetkov, Retnje, Trgovska mreža „Triglav“, Tovarna pohištva, Tržič, Zluzoles Tržič, Galanterija Tržič, Pletilstvo Tržič, Tovarna usnja „Runo“ in trgovina Tržič — 2 odbornika.

Kandidati:

Benedičič Jože, delavec	230 glasov
Črnilec Stanko, delavec	218 „
Svab Franc, delavec	83 „
Salberger Nadko, usluž.	198 „
Svab Miha, delavec	66 „
Mežek Mirko, delavec	78 „
Polanšek Maks, delavec	67 „
Mokorel Jože, uslužbenec	88 „
Brezavšček Stefan, uprav.	67 „

**Mladina!**

**Pri volitvah naj se pokaže vaša aktivnost!**

Volilna enota št. 17. — Gozdna uprava Puterhof; Lesno industrijsko podjetje Tržič; Trgovsko podjetje „Preskrba“; Trgovsko podjetje „Prehrana“; Poslovalnica „Triglav“, Tržič; Poslovalnica „Tobak“, Tržič;

„Odpad“, Tržič; Mlekarna, Tržič; „Sadje“, Kranj; Uprava državnih stanovanjskih zgradb; Trgovske poslovalnice Kmečjskih zadrug, Leše, Kovor, Križe, Podljubelj, Sv. Katarina — 1 odbornik.

**Tekmujmo katero volišče bo med najboljšimi!**

Kandidati:

Znidar Franc, upravnik	79 glasov
Rajšelj Jakob, delavec	3 „
Tršinar Ignac, upravnik	59 „
Bibrikar Franc, delavec	27 „
Jurančič Vlado, direktor	47 „
Serec Viktor, delavec	30 „
Mozetič Janko, upravnik	77 „
Sober Franc, upravnik	27 „
Kokalj Zdravko, delavec	4 „

Volilna enota št. 18. — Tovarna kos in srpov, Tržič; Mestna pekarija, Tržič; Klavrija Tržič; Mestna žaga, Tržič; Mizarsko podjetje, Tržič; OZKZ poslovalnica mesarija, Tržič; Mlin Retnje; Kleparska delavnica; Mehanična delavnica; Reševalna postaja;

Krojaštvo Tržič; Krojaštvo Križe; Državni tesarski mojster Stritih, Tržič; Kino Tržič; Radiomehanika Tržič; Fotolik Tržič, DES Tržič in vsi privatni obrtniki — 1 odbornika.

Kandidati:

Sparovec Jože, direktor	155 glasov
Mečlič Anton, delavec	16 „
Primožič Avgust, miz. moj.	142 „
Dolenc Anton, upravnik	38 „

Volilna enota št. 19. — Tovarna čevljev „Ljubelj“, Tržič; „Megrad“, Tržič; Filarna „Triglav“, Tržič; Gostinstvo „Storži“, Tržič; Gostinstvo „Zelenica“, Tržič; Apneniča Tržič; Železniška postaja JDŽ, Tržič; Pošta Tržič; Plavinsko društvo — 1 odbornika.

Kandidati:

Radon Franc, delavec	94 glasov
Breška Andrej, delavec	54 „
Fabijan Lado, delavec	22 „
Kocjančič Ivan, delavec	70 „
Zumer Franc, poslovodja	50 „
Smejic Alojz, delavec	22 „

**Tržičani bomo volili že v zgodnjih jutranjih urah**

## Izvoljeni predstavniki v okrajni zbor proizvajalcev

Iz prednjih podatkov in na podlagi potrditve okrajne volilne komisije bodo tržiške delovne kolektive in ustanove zastopali v okrajnem zboru proizvajalcev sledeči izvoljeni

odborniki:

Teran Slavko, Roblek Danilo, Primožič Slavko, Benedičič Jože, Črnilec Stanko, Znidar Franc, Sparovec Jože in Radon Franc.

**Glasujmo za tiste, ki nam bodo pomagali uresničiti velike ideje socializma - naša enotnost na volišču pa naj bo dokaz dosledne borbe za enakopravnost med narodi!**